

## Содержание

|                                                                                                                                                                        |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| От редакторов.....                                                                                                                                                     | с. 6  |
| <b>Лингвистические исследования</b>                                                                                                                                    |       |
| <i>Абакумова С.С.</i> Изучение текста в дискурсивном аспекте.....                                                                                                      | с. 8  |
| <i>Барбушка И.А.</i> Роль фразеосочетаний с компонентом <i>happy</i> в выражении концепта «Счастье» (на материале русского и английского языков).....                  | с. 13 |
| <i>Богданова Е.А.</i> Специфика употребления эмоционально-оценочных вводных элементов в английском языке.....                                                          | с. 19 |
| <i>Будко В.В.</i> Фактообразующее значение и предикаты его обслуживания.....                                                                                           | с. 24 |
| <i>Иванова А.Е.</i> Субъектная и объектная сочетаемость английского бытийного глагола <i>arise</i> .....                                                               | с. 29 |
| <i>Кадиева Е.А.</i> Характерные черты английского юмора и особенности его использования в произведениях Пелема Гренвила Вудхауза.....                                  | с. 35 |
| <i>Копейкина Л.Ю.</i> Моделирование периферии криптокласса английских имен «мелкий предмет».....                                                                       | с. 42 |
| <i>Косточкина Ю.В.</i> Специфика функционирования стилистического приема «аллюзия» в рекламных слоганах (на материале средств массовой информации Великобритании)..... | с. 52 |
| <i>Никитина Ю.С.</i> Функционально-семантические особенности отадъективных перцептивных предикатов с общим значением «вкус».....                                       | с. 60 |
| <i>Саволуло А.В.</i> Особенности функционирования английских номинализаций, обозначающих звуковые антропофеномены.....                                                 | с. 66 |
| <i>Свистова А.К.</i> Типология когнитивных метафор в поэтическом тексте.....                                                                                           | с. 72 |

### **Квантитативная лингвистика**

|                                                                                      |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <i>Терентьева И.А.</i> Польское параметрическое ядро на фоне родственных языков..... | с. 85 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------|

### **Лингвокультурологические исследования**

|                                                                                                                                               |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <i>Бородина М.П.</i> Кельтское наследие в Артурианском цикле.....                                                                             | с. 95  |
| <i>Булгакова С.Ю.</i> Французский язык в условиях официального билингвизма.....                                                               | с. 103 |
| <i>Иванова С.А.</i> Социокультурные и национально-исторические реалии в романе Т. Гарди «Возвращение на родину».....                          | с. 110 |
| <i>Ковалева Л.Г.</i> Индивидуально-авторская картина мира писателя сквозь призму его антропонимикона (на материале творчества А. Труайя)..... | с. 117 |
| <i>Попова В.А.</i> Стратегии декодирования содержания прецедентных феноменов в немецком переводе повести Л. Улицкой «Сонечка».....            | с. 124 |
| <i>Холина Д.А.</i> Лирические черты поэмы «Беовульф» и их отражение в образах чудовищ.....                                                    | с. 131 |
| <i>Хрипунова Ю.И.</i> Франц Кафка как прецедентный феномен.....                                                                               | с. 140 |
| <i>Якушкина М.О.</i> Отражение американской национальной идентичности в произведениях К. Воннегута.....                                       | с. 148 |

### **Проблемы перевода**

|                                                                                                                                                        |        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <i>Остапенко Д.И.</i> Метакоммуникация переводчика (на материале переводческих предисловий и примечаний).....                                          | с. 155 |
| <i>Пастухова Е.В.</i> Специфика перевода имен собственного в составе бренда.....                                                                       | с. 158 |
| <i>Хрипунова И.И.</i> Особенности реализации аксиологической стратегии (на примере романа Г. Гессе «Игра в бисер» и его перевода на русский язык)..... | с. 165 |

### **Проблемы лингводидактики**

|                                                                                                           |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <i>Зырянова М.В.</i> Развитие автономности учащихся в условиях изучения иностранных языков и культур..... | с. 175 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|

|                                                                                                                  |               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Новикова С.А. Интегрированный урок испанского языка<br/>и литературы в старших классах средней школы.....</b> | <b>с. 182</b> |
| <b>Сведения об авторах.....</b>                                                                                  | <b>с. 189</b> |